

百喻经

世人無知，以富貴為樂，
 夫富貴者，求時甚苦，
 既獲得已，守護亦苦，
 後還失之，憂念復苦，
 于時中，都無有樂，
 猶如衣食，遮故名樂，
 于辛苦中橫生樂想……

百喻经·四十四·欲食半饼喻





史念林 注

百喻经

华夏出版社

中国古代闲情丛书

图书在版编目(CIP)数据

百喻经/史念林注. - 北京:华夏出版社,2005.8

ISBN 7-5080-3772-3

I. 百… II. 史… III. 佛经 IV. B942.1

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2005)第 068981 号

华夏出版社出版发行

(北京东直门外香河园北里4号 邮编:100028)

新华书店经销

北京圣瑞伦印刷厂印刷

670×970 1/16 开本 8.25 印张 100 千字 插页 2

2005 年 8 月北京第 1 版 2005 年 8 月北京第 1 次印刷

定价:16.00 元

本版图书凡印刷装订错误可及时向我社发行部调换

前

言

《百喻经》，全称《百句譬喻经》，是古天竺高僧伽斯那撰，南朝萧齐天竺三藏法师求那毗地译。

《百喻经》的内容是从整个佛教经典中挑选出来的譬喻故事等。比如，《种熬胡麻子喻》(第二十五条)，出自《大般若涅槃经》卷九：“譬如焦种，虽遇甘雨，百千万劫终不生芽。”以及《维摩诘所说经·不思议品第六》：“一切声闻是不可思议解脱法门，不能解了。……永绝其根，于此大乘已如败种。”而每个故事后半段的解说大概是伽斯那自己作的。

《百喻经》称“百喻”，就是指有一百篇譬喻故事，但原经真正的譬喻故事只有九十八篇；之所以称之为“百”，有两种说法，一就整数而言，二是加上卷首引言和卷尾偈颂共为百则。

《百喻经》又名《痴华鬘》。所谓“痴”，是指这些故事大多为针砭一些“痴人”及其所作所为的一些“蠢事”。“华鬘”意即花环，这是印度古代一种讲故事的体裁，是指将一些小故事集合在一起，就如一些美丽花朵串成一只花环，也就是指将这些譬喻故事编成集。

《百喻经》全文两万余字，结构形式单一，每篇都采用两步式，第一步是讲故事，是引子，第二步是比喻，阐述一个佛学义理。它从梵文译成汉文，距今已经有一千五百多年的历史。此经一经流传，就受到阅读者的欢迎。鲁迅先生当年就对此经评价甚高。1914年曾出资六十块大洋给南京的金陵刻经处，刊印一百本《百喻经》，赠送友人；1926年又写了《痴华鬘题记》。《百喻经》中的很多譬喻故事为现代人所借鉴和引用，毛泽东主席在《中国革命战争的战略问题》和《在延安文艺座谈会上的讲话》中引用的两个佛典“一厢情愿”和“空中楼阁”，就分别出自于《百喻经》中的“田夫思王女喻”和“三重楼喻”，可见其影响之广之深远。

目

录

- 《痴华鬘》题记 (1)
- 一 愚人食盐喻 (5)
- 二 愚人集牛乳喻 (6)
- 三 以梨打破头喻 (8)
- 四 妇诈称死喻 (10)
- 五 渴见水喻 (11)
- 六 子死欲停置家中喻 (12)
- 七 认人为兄喻 (14)
- 八 山羌偷官库喻 (15)
- 九 叹父德行喻 (17)
- 十 三重楼喻 (18)
- 十一 婆罗门杀子喻 (20)
- 十二 煮黑石蜜浆喻 (22)
- 十三 说人喜瞋喻 (23)
- 十四 杀商主祀天喻 (24)
- 十五 医与王女药令卒长大喻 (25)
- 十六 灌甘蔗喻 (27)
- 十七 债半钱喻 (28)
- 十八 就楼磨刀喻 (29)
- 十九 乘船失孟喻 (30)
- 二十 人说王纵暴喻 (31)
- 二十一 妇人欲更求子喻 (32)
- 二十二 入海取沉水喻 (33)
- 二十三 贼偷锦绣用裹耗褐喻 (34)
- 二十四 种熬胡麻子喻 (35)
- 二十五 水火喻 (36)
- 二十六 人效王眼瞬喻 (37)
- 二十七 治鞭疮喻 (38)

- 二十八 为妇贸鼻喻·····(39)
- 二十九 贫人烧粗褐衣喻·····(40)
- 三十 牧羊人喻·····(41)
- 三十一 雇倩瓦师喻·····(43)
- 三十二 估客偷金喻·····(44)
- 三十三 斫树取果喻·····(45)
- 三十四 送美水喻·····(46)
- 三十五 宝篋镜喻·····(48)
- 三十六 破五通仙眼喻·····(49)
- 三十七 杀群牛喻·····(51)
- 三十八 饮木筒水喻·····(52)
- 三十九 见他人涂舍喻·····(53)
- 四十 治秃喻·····(54)
- 四十一 毗舍闍鬼喻·····(55)
- 四十二 估客驼死喻·····(58)
- 四十三 磨大石喻·····(59)
- 四十四 欲食半饼喻·····(60)
- 四十五 奴守门喻·····(61)
- 四十六 偷犛牛喻·····(63)
- 四十七 贫人作鸳鸯鸣喻·····(64)
- 四十八 野干为折树枝所打喻·····(65)
- 四十九 小儿争分别毛喻·····(66)
- 五十 医治脊偻喻·····(67)
- 五十一 五人买婢共使作喻·····(68)
- 五十二 伎儿作乐喻·····(69)
- 五十三 师患脚付二弟子喻·····(70)
- 五十四 蛇头尾共争在前喻·····(71)
- 五十五 愿为王剃须喻·····(72)
- 五十六 索无物喻·····(74)
- 五十七 蹋长者口喻·····(75)
- 五十八 二子分财喻·····(76)
- 五十九 观作瓶喻·····(78)
- 六十 见水底金影喻·····(80)

- 六十一 梵天弟子造物因喻·····(81)
- 六十二 病人食雉肉喻·····(82)
- 六十三 伎儿著戏罗刹服共相惊怖喻·····(84)
- 六十四 人谓故屋中有恶鬼喻·····(86)
- 六十五 五百欢喜丸喻·····(87)
- 六十六 口诵乘船法而不解用喻·····(90)
- 六十七 夫妇食饼共为要喻·····(92)
- 六十八 共相怨害喻·····(93)
- 六十九 效其祖先急速食喻·····(94)
- 七十 尝庵婆罗果喻·····(95)
- 七十一 为二妇故丧其两目喻·····(96)
- 七十二 唵米决口喻·····(97)
- 七十三 诈言马死喻·····(98)
- 七十四 出家凡夫贪利养喻·····(99)
- 七十五 驼瓮俱失喻·····(100)
- 七十六 田夫思王女喻·····(101)
- 七十七 搆驴乳喻·····(102)
- 七十八 与儿期早行喻·····(103)
- 七十九 为王负机喻·····(104)
- 八十 倒灌喻·····(105)
- 八十一 为熊所啮喻·····(107)
- 八十二 比种田喻·····(108)
- 八十三 猕猴喻·····(109)
- 八十四 月蚀打狗喻·····(110)
- 八十五 妇女患眼痛喻·····(111)
- 八十六 父取儿耳珰喻·····(112)
- 八十七 劫盗分财喻·····(113)
- 八十八 猕猴把豆喻·····(114)
- 八十九 得金鼠狼喻·····(115)
- 九十 地得金钱喻·····(116)
- 九十一 贫人欲与富者等财物喻·····(117)
- 九十二 小儿得欢喜丸喻·····(118)
- 九十三 老母捉熊喻·····(119)

九十四	摩尼水窠喻	(120)
九十五	一鸽喻	(121)
九十六	诈称眼盲喻	(122)
九十七	为恶贼所劫失髻喻	(123)
九十八	小儿得大龟喻	(124)
偈 颂	(125)



《痴华鬘》题记

尝闻天竺寓言之富¹，如大林深泉，他国艺文，往往蒙其影响。即翻为华言之佛经中，亦随在可见，明徐元太辑《喻林》²，颇加搜录，然卷帙繁重，不易得之。佛藏中经³，以譬喻为名者，亦可五六种，惟《百喻经》最有条贯。其书具名《百句譬喻经》。《出三藏记集》云⁴，天竺僧伽斯那从《修多罗藏》十二部经中钞出譬喻，聚为一部，凡一百事，为新学者，撰说此经。萧齐永明十年九月十日⁵，中天竺法师求那毗地出。以譬喻说法者，本经云，“如阿伽陀药⁶，树叶而裹之。取药涂毒竟，树叶还弃之。戏笑如叶裹，实义在其中”也。王君品青爱其设喻之妙⁷，因除去教诫，独留寓言。又缘经末有“尊者僧伽斯那造作《痴华鬘》竟”语，即据以回复原名，仍印为两卷。尝称百喻，而实缺二者，疑举成数，或并以卷首之引，卷末之偈为二事也。尊者造喻，虽以正法为心，譬故事于树叶，而言必及法，反多拘牵；今则已无阿伽陀药，更何得有药裹，出离界域，内外洞然，智者所见，盖不惟佛说正义而已矣。

中华民国十五年五月十二日。

注 释

1. 天竺——印度古称。
2. 徐元太——明嘉靖年间进士，字儒贤，宣城（今属安徽）人。知魏

县，擢吏部主事，官至刑部尚书。《喻林》，120卷，分十门，每门又分子目，凡580多类。有万历四十三年(1615)刻本。

3. 佛藏——佛教经典的总集，通称《大藏经》。

4. 《出三藏记集》——南朝梁释祐撰，15卷。

5. 萧齐永明十年——公元492年。

6. 阿伽陀——译“不死药”，意谓能医治一切病的药。

7. 王君品青——王品青，河南济源人，北京大学毕业，语丝社社员，曾任北京孔德学校教员。



闻如是¹，一时佛住王舍城²，在鹄封竹园³，与诸大比丘、菩萨摩訶萨及诸八部三万六千人俱⁴。是时会中有异学梵志五百人俱⁵，从座而起，白佛言：“吾闻佛道洪深，无能及者，故来归问，唯愿说之。”佛言：“甚善。”问曰：“天下为有若无？”答曰：“亦有若无。”梵志曰：“如今有者，云何言无？如今无者，云何言有？”答曰：“生者言有，死者言无，故说或有若无。”问曰：“人从何生？”答曰：“人从五谷而生。”问曰：“五谷从何而生？”答曰：“五谷从四大火风而生⁶。”问曰：“四大火风从何而生？”答曰：“四大火风从空而生。”问曰：“空从何生？”答曰：“从无所有生。”问曰：“无所有从何而生？”答曰：“从自然生。”问曰：“自然从何而生？”答曰：“从泥洹而生⁷。”问曰：“泥洹从何而生？”佛言：“汝今问事，何以尔深⁸？泥洹者，是不生不死法。”问曰：“佛泥洹未？”答曰：“我未泥洹。”“若未泥洹，云何得知泥洹常乐？”佛言：“我今问汝，天下众生为苦为乐？”答曰：“众生甚苦。”佛言：“云何名苦？”答曰：“我见众生死时，苦痛难忍，故知死苦。”佛言：“汝今不死，亦知死苦。我见十方诸佛，不生不死，故知泥洹常乐。”五百梵志，心开意解，求受五戒⁹，悟须陀洹果¹⁰，复坐如故。佛言：“汝等善听¹¹，今为汝广说众喻。”

注 释

1. 闻如是——即“如是我闻”。我曾这样听说。
2. 佛——指释迦牟尼，佛教的创始人。王舍城，在中印度摩伽陀国。以王居舍于此，故意译为王舍。因多出香茅，亦名上茅城。
3. 鹄封竹园——即鹄园，佛经中言此竹园为摩伽陀国王频毗沙罗捐施给佛。
4. 比丘——梵语，意为乞者。佛教指出家修行的男僧。
5. 异学——异教。梵志，即婆罗门。佛教称为外道之一。相传婆罗门为梵天之苗裔而行梵法，故婆罗门也称梵志。
6. 四大——指地大、水大、风大、火大。此四者广大，为构成世界的四要素。
7. 泥洹(yuán)——义同“涅槃”。义译为灭度。指脱离一切烦恼、进入自由无碍的境界。
8. 尔——如此。
9. 五戒——即不杀生、不偷盗、不邪淫、不妄语、不饮酒。也作“五诚”。
10. 须陀——梵语指天之甘露。果，结局。
11. 善听——好好听着。



一 愚 人 食 盐 喻

昔有愚人，至于他家¹。主人与食，嫌淡无味。主人闻已²，更为益盐³。既得盐美⁴，便自念言⁵：“所以美者，缘有盐故⁶，少有尚尔⁷，况复多也。”

愚人无智⁸，便空食盐。食已口爽⁹，反为其患。譬彼外道¹⁰，闻节饮食，可以得道，即便断食¹¹，或经七日，或十五日，徒自困饿，无益于道。如彼愚人，以盐美故，而空食之，致令口爽，此亦复尔¹²。

注 释

1. 他家——别人家。
2. 已——完，罢；闻已，听见后。
3. 更为益盐——再给他加盐。
4. 美——指味道鲜美。
5. 念言——即想到。
6. 缘——因为，由于。
7. 少有尚尔——用了少许的盐尚且这样。
8. 智——同“知”。
9. 爽——败坏了；口爽，败坏了口味。《老子》：“五音令人耳聋，五味令人口爽。”
10. 外道——佛教徒称其他宗教及哲学为外道。
11. 断食——原为外道的一种修行方法，此处指断绝饮食。
12. 复——同样。尔，如此。

二 愚 人 集 牛 乳 喻

昔有愚人，将会宾客¹。欲集牛乳²，以俟供设³。而作是念⁴：我今若豫于日日中犂取牛乳⁵，牛乳渐多，卒无安处⁶，或复酢败⁷，不如即就牛腹盛之，待临会时当顿犂取⁸。作是念已，便捉犂牛母子⁹，各系异处¹⁰。却后一月¹¹，尔乃设会迎置宾客¹²，方牵牛来，欲犂取乳，而此牛乳即干无有¹³。时为众宾或瞋或笑¹⁴，愚人亦尔。

欲修布施¹⁵，方言待我大有之时¹⁶，然后顿施¹⁷。未及聚顷，或为县官水火盗贼之所侵夺，或卒命终¹⁸，不及时施，彼亦如是。

注 释

1. 会——宴请。
2. 集——积贮。
3. 俟(sì)——等待；以俟供设，以便届时供应、招待客人。
4. 而作是念——因而产生了这样的念头。
5. 犂(gòu)——挤，挤取牛乳。
6. 卒——最终。安处，存放的地方。
7. 酢(cù)——同“醋”，酢败，腐败变质。
8. 当顿犂取——到时一次性挤出。
9. 犂(zì)——泛指雌性牧畜；犂牛，母牛。
10. 各系异处——分别拴在不同的地方。
11. 却后——过后。
12. 尔乃——这才。

13. “而此”句——意即这头母牛的乳房已经干瘪,什么也挤不出来。
14. 时——当时。瞋(chēn),生气,发怒。
15. 布施——佛教语,指以福利施与人,梵语檀那。
16. 大有——原为《易经》卦名,为盛大丰有的征象,此处指财物富足。
17. 顿施——一次性布施。
18. 卒命终——直到去世。



三 以 梨 打 破 头 喻

昔有愚人，头上无毛。时有一人¹，以梨打头，乃至二三，悉皆伤破。时此愚人，默然忍受，不知避去。傍人见已²，而语之言：“何不避去，乃住受打³，致使头破？”愚人答言：“如彼人者，骄慢恃力⁴，痴无智慧，见我头上无有发毛，谓为是石，以梨打我，头破乃尔⁵。”傍人语言：“汝自愚痴，云何名彼以为痴也？汝若不痴，为他所打，乃至头破不知逃避？”

比丘亦尔⁶。不能具修信戒闻慧⁷，但整威仪⁸，以招利养⁹。如彼愚人被他打头，不知避去，乃至伤破，反谓他痴。此比丘者，亦复如是。



注 释

1. 时——当时。
2. 见已——看见以后。
3. 乃住受打——意站着挨打。
4. 恇(jiāo)——同“骄”，恇慢，骄傲，骄矜。恃(shì)，倚仗；恃力，倚仗着力气大。
5. 乃尔——以至如此。
6. 比丘——指出家修行的男僧。
7. 具修——具备了根据佛教教义而进行的修行。信，指信仰佛法。戒，指守持戒律。闻，指广博见闻。慧，指智慧观照。
8. 威仪——佛教经律中以行、住、坐、卧为四威仪。《法华经·序品》：“又见具戒，威仪无缺。”
9. 利养——利益和供养。

